

第一家庭科醫生

中華民國十五年六月廿六號

報 叻

六期星

第一頁

日七十月五年寅丙

一、成立年限 本報成立於光緒前七年十月十二日迄今已四十有
二、宗旨 今後宗旨注重實業教育
三、總經理 陳仁岩
四、總編輯 關君甫
五、編輯所 星嘉坡哥里門街力十一號十三號
六、館址 一千一百六十四

一萬三千零七十八款

叻報

LAT PAU PRESS LTD.
Chinese Daily Newspaper.

THE LEADING CHINESE DAILY NEWSPAPER IN THE STRAITS SETTLEMENTS
AND FEDERATED MALAY STATES WITH A LARGE CIRCULATION.

SATURDAY 26TH JUNE 1926

Printed and Published by Chow Kuenam, B.A. B.Ec.

Established 1880.

本報報費列左

五	三
十二	三
個月	個月
十八	五
元	元

西二
六年
個個
月月
十二
元元

▲報費定例
外埠郵費另計英金每加碼占其綜合國每加六占
無論本埠外埠如有投函定閱請將中西文詳細註
惠下寧函訂費恕不包函
▲告白定例

本報廣告白期先惠惠此佈知

◀ 專 注 ▶

保險生意價格相宜，價快
於 彭翁光顧請移玉至
寓我得力門牌一百十七號
至一百二十一號

BOOGLANDT & CO
Insurance
117/121 Market Street
Singapore

和和餅乾有限公司啓

本公司出品
之各色餅乾
其餅中均印
有 HOHO 或
BIBI 之號價
格最廉宜出
售實屬美觀
堪稱饌饌洋
各埠
均有代售
新嘉坡
（即寶石橋）
電話三百五
十八號



◀ 灰 蝶 什 勝 ▶

開仔煤炭合用於船
隻及各種烹飪之用
貨物依時運到 諸
君光顧祈至福蘭公
司接洽可也

DAJAK COAL

For particulars please apply to:
HOOGLANDT & CO.
117 / 121 Market Street.

▲廣告▼

諸君既知紅字企公牛
乳實料最優何必偏用
價廉價廉及無知之乳
若常用紅字乳君之身
體日趨康健故宜用紅
字乳調茶或羔丕



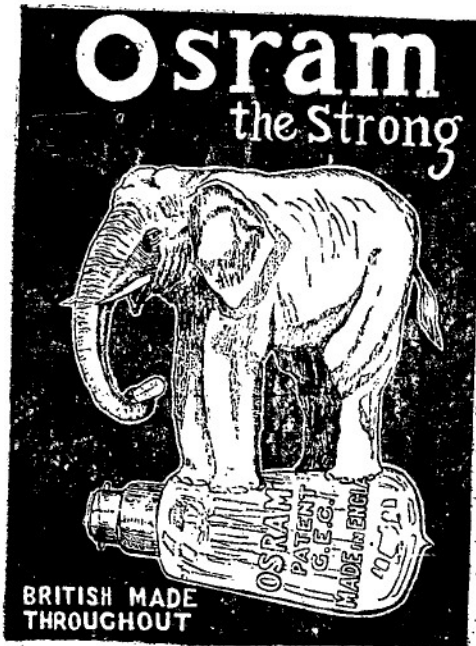
新論在茶室或屋內須
要求用紅字乳祈勿以
康健胃險而濫用則步
牛乳
試看百萬嬰孩生長可
證紅字乳養生之功矣
請用紅字乳如君實貴
康健

星加坡英瑞煉乳公司啓
郵箱四百零四號

Nestle & Anglo-Swiss Condensed Milk Co.

P. O. BOX No. 404 Singapore.

▶ 看請者光燈之好較欲如 ▶



The General Electric Co., Ltd.
(Incorporated in England.)
"Magnet House"
5, Battery Road,
SINGAPORE.

白清色過磨或染色的每日賣出百萬之數 G.E.C. 可為爾之担保

阿士南 OSRAM G.E.C. 電膽

唯一代理人 羅登目拉沙露父子有限公司啟

一九二六年一月二號

本公司設土庫街側巴地里路五號門牌

◀ 膏牙那羅維 ▶



值之大也

房購買一枝試用之當知其價

維羅那標牙膏係由化學專家
所監製品質純潔去穢極速用
以洗牙實無其匹

請自今日
起向各藥房

Sole Agents:
HUTTENBACH LAZARUS & SONS, LTD.
(Incorporated in the S.S.)
Singapore, Penang, Ipoh and Kuala Lumpur.

◀ 梘番標光日用請 ▶



日光標肥皂係由倫敦日
光港利瓦兄弟公司製造
品質優美馳譽全球以用
浣衣既不傷害布質復能
滌淨一切污穢各類家庭
皆宜購用

若諸君中有見其品質不
純潔者則每條願罰金一
千磅

一次購用宜時用之各處均有出售

唯一代理人 星洲 檳城 怡保 吉隆

羅登目拉沙露父子有限公司啟

Sole Agents
Huttenbach Lazarus & Sons Ltd.
Singapore, Penang, Kuala-Lumpur and Ipoh.

華僑保險有限公司

坡嘉新在設行總
力得實亞里味
三十六二十六碑門
號三七五二風律

壽保
摩多車險
火險
水險

本公司專人創設辦理安富星外國匯兌爲快捷
老行乃代理現在仲光安南網羅通曉順及馬來半島各埠

主席 林義順 葉實棧 陳延禧 李光前 李瑞禧
▲董事部▲ 黃兆珪 余應林 張協才 王其芳 王文通
陳思淵 林錦成

The Overseas Assurance
Corporation Ltd.,
Incorporated in U. S.
五廿月一十年四十四

(一)吳張意見尙未一致與各方之要說

十八日上海訊：吳佩孚（二十四）日電張作霖：謂袁
氏天津會議決定條件頗重，應請。惟擬任問題：由
閣員暫行代理：或另選人繼任：你黃弟兄：當然不
便發令：仍須現政下令：此兩政治承辦不得已之辦法：
如此不能產生新內閣：既作兼得電後：於（十五）日
電發楊宇霆商議：張（十六）日尚未有電復吳：惟吳
又電張：約統（十七）日入京：張復電譚：謂閣員
應請：請辭入京：吳亦中止：但：聞吳有暗
十九日入京說：又吳張部下擬調停辦法：（一）暫
憲法律：閣員應自願下台：奉不再進一步表示：（二）
在法條保留期內：由各方暫臨時政府代行：（三）對
西北用兵：（四）對底：軍事收束後：即召各省區代表
先開會議：以決定國是：吳允政：張與同意：（十五）
日張開將領會議：議決進：政事宜：直軍助軍軍
征討西北：奉軍助直軍攻粵：珍治由直方主持：法律
勸直方放棄：獨立：已佔九：劉秀在要城陝登封寶
豐等處宣佈獨立：又聞：又聞錫山劉樹棟：謂方武
官魁各部攻蘇州：敗後：魏道廣昌：於文（十二）日
襲平型關：經手維新軍擊退：進至葉各口：竊數千
：俘千餘：又訊：曾軍大抵應門各關：消息紛歧：又
顧維鈞（十六）日就駐德長：係依保定議決：完成
：應擬：結果：張志潭：亦擬：又吳佩孚為履行天
津會議議決案起見：決令直系閣員就職：故交通
部長張志潭：司法總長張道淦：均罕巧（十一）日就
職：閣議（十九）日可開：閣可望一度成立：旋即散
：顯是就外長：以顧維鈞代理總理：但張作霖對顧
：亦表示不滿：吳佩孚命張其鑑電譚：謂閣員應
請辭：張決定俟內閣收編完竣入京：又因保定大名
管轄：張主以張學良督直：惟吳佩孚提出以李濟區長
直：為交換條件：凡此諸端：張均予入京前解決：故
兩人入京期：今尙無確訊：又督督張學良（十六）
日抵津：即列席於奉張召集之最高將領會議：討論

(二)西報之蘇孫門維主義觀

上海半林西輝云：本埠中國報紙：於上星期六日載孫傳芳宣言，宣佈開新蘇贛皖五省獨立。按孫氏之揮戈政策：已有多時。然其明白宣言：則尙是第一次也。孫氏謂將以孟羅主義：施之五省：不受中外干涉云云。今之中央政府：僅有一總理：承認之者：事祇有一吳佩孚。吳氏之勢力及於鄂湘陝豫：及四川之一部。山西亦受其保護。此外宣告獨立：不承認中央政府者：則有唐繼堯之滇黔兩省：周自齊勢力下之兩粵及湘省一部。孫傳芳之東南五省。張作霖之東三省：及直隸山西西北部：李鎮長軍之直隸兩省：與國民軍之蒙古甘肅。孫氏在粵贛邊境有國民黨：在蘇魯交處有奉軍。在鄂贛及皖豫交界處則有吳佩孚。合六環伺：若左袒任何一派：敵必乘隙而攻：尤其是民黨與國民軍。孫氏目光遠大：當其驅逐奉軍出江蘇之時：即早知有此種發展。及後兵抵魯邊：即停止不進。而吳佩孚與直派：則頗爲不滿。因孫傳芳之兵：僅進徐州爲止。致直、贛、粵、豫：未能實現。吳佩孚乃轉而張作霖結合：以攻國民軍。當孫傳芳兵抵徐州之時：即宣言自守已達。乃將敵其一部份之軍隊：改組五省政府：不願與任何派別通牒。而今之謀國學者：則有兩派：其一：孫科代表國民黨：於新近赴寧：提議聯盟之事。孫氏謂彼等注意五省：不願與任何派聯合：國民黨若不相犯。

(三)唐繼堯禁赤化之佈告(一)

△赤化宣傳品嚴禁發售
△對青年學生尤加注意

新雲南通信社通簡云：赤禍之烈：人多深知：但經俄勝俄世界解放之美名：陰挾金錢萬能之勢力：而刺令智昏：無知淺見者流：遂將誤入歧途：受人利用：爲之宣傳鼓吹：冀圖國家社會將來之大患：省要用有鑒及此：特頒發布告嚴爲禁止：其布告文云：願得並世立國：必其政治思想：社會組織：適於人我共存：宜於獨立通異：始足以期國體大多數民大幸福：而期其國家前途之隆盛：民族運命之久大：現

○緊要拍賣廣告

通啓者茲奉新山高等判廳之命將下兩段地畝展業於七月十四號下午二點半鐘在新山卑伊伯拉昔路四十二號門牌本公司拍賣所內當眾拍賣

第一段 在柔佛新山卑伊伯拉昔路夏芝夏瑪路（新馬）側之自由執管之地畝一段面積連皇家測量有三律六清爾七國即柔佛政府局來地契第一一四一號

第二段 在柔佛新山卑地巴勝路第一條石側之自由執管地畝兩段連皇家測量面積計有一英畝一岸

卅九號爾士國即管契第二九七及五九五號包含之地畝爲馬來地契第一六七號之一部份亦即政府地圖上註明爲第一九二號測量之地畝及該畝內之磚牆瓦屋一間板牆磚柱瓦屋一間兩邊油房一所及能車摩托車五十輛六件鐵大車旁一間鐵櫃統稱新山卑地巴勝路第二十一號門牌至星沙加摩托工廠並備

T. E. MURRY

Auctioneer & Appraiser,
42, Jalan Ibrahim Johore Bahru.

民國十五年六月廿六日 拍賣及估價商溫雪民啓

代列國：其政化惟演：異日俱進：蓋門不稱利之正軌：軍國健之步調：決治鼓舞：相與擊壤於國治大同之域：絕不帶有異族派與輕省改革：以危險之思想：供政治之試驗：獨運外孤柱：陷身生於水火如藤纏之甚者也：獨勝俄之盡量犧牲：挺而走險：實由於異族貴族：分屬雲泥：休戚利害：各走極端：而介居其間之社會團體等雖處中心之中流障礙：失其中心之本能：強以調劑之責任：而通盤無力：不足爾以進退：於是統序崩潰：上下倒置：中流崩潰：題詞勞農建國：暴民專制之怪象：遺禍曠荒摧殘：琢之奇異：此重慶之特殊事變：改革之空前破例：亦有而非隨流平進：相與有成：以福利為前提：循正軌而進化之健全國家：優待民族所願聞而樂視者也：失道寡助：賊勢孤危：受擊鉅金：宣傳運動：期以搖惑輿論：擾害和平：此其日暮途窮：倒行逆施：日就不足：已可概見：宜得所宜：歐洲列土：洞洞奸謀：大倡汎眾主義：為之所預怖鳴：正人心而息邪說：彼流折所施其毒計：洪大歐戰之惡焰始於此：乃轉其向於東方：遙遙幾南分北裂：民牛困獸：彼乃施其特毒：雖立綱例：欲費我國而為激染化：以遂其苟有東亞：富金歸君之心：

七十二保保吉寧人名張萬白創今項事一禮拜交清銅
 亞達引 黃萬字李承愛其銀項願一禮拜交清銅
 特賣士贈備有與街中招借來往欠項不願此禮拜內
 前來與理會 越過期不到者係是自誤與承受人黃
 萬字無涉先此聲明以免後論
 民國十五年六月廿三日 丑
 黃萬字拔露

得士先生榮登神醫科學究通萬病神妙妙三折肱
之良醫也先生博學多聞專攻內傷諸症二三十
餘年治愈神效如神手到病除名遠播各埠無不
流傳先生德術兼修游歷歷註本坡同人等素仰先生風
學精深富有經驗願其相繼鳴高焉若出濟世因備先
生醫館設海山街門牌八號若以遠隔關
有疑難者請來診并備花柳各症藥丸藥水發行以
備各埠商號採辦實為利便其數語刊誌報章以為介紹

此藥專治諸法有發便元氣治外科諸症五洲藥房
專治精血虧損等症者一二料即者再用藥水位第一
藥藥半料十圓全料廿圓

國外科聖藥外科喉科專治各症無不效
二元半小瓶一圓

此丸專治五淋白濁藥服下并伏毒惡血淋瀝等症
便刺痛及便秘結熱等症輕者二三服愈效如神大瓶
二五錢小瓶一圓

卅傳

張大鵬先生受聘鹿能阜新街宏泰

陽和湯病益加劇乃急聘張大鵬先生到埠診症斷之曰此屬少陽病因

之內服外敷旬日疔痊先生誠大國手也現回省不叻井山街八號弟啟

民國十五年一月十八日



嘉勒蘇粉係由牛肉牛
骨及純潔之牛乳等混
製而成純無由不純潔
之牛乳所製成者而有
肺癆及其他疾病發生
之危險也
開自今日起即爲爾有
嬰孩購食嘉勒蘇粉則
即享受人乳代用品
之利益也



△ 哥多的補血藥酒很有益於衛生
不論何時飲一小杯即見効驗即有病之
體更宜飲之
飲的次數 每日三四次
無病飲此酒能使身體健康病後飲此酒
能使轉弱爲強
老年飲此酒 使鮮血強壯

Importers
Boustead & Co., Ltd.
 S. S. & F. M. S.

◀ 司公草烟弟兄洋南國中 ▶

空前絕後 天下無雙



烟香

五十庄
無雙牌烟 裝璜特色
捲紙潔白 烟味香醇
取價公道 兼有贈品
愛國僑胞 請嘗試之

△注意 權利
(一)獎券五張換散花圖一幅
(二)獎券十五張換鐵架日歷一個
(一)獎券四十張換座檯時鐘一個

△本坡代理
瑞隆 南源 瑞泰
大坡 瑞春 萬發 萬德成
長源興

小坡 萬隆 福成
成利 聯興

贈品在本公司門沽部換領

民國十五年三月廿二日

請飲永嘉年補血藥

(上以人爲一在者上最之中藥而補爲藥滋生醫)

欲免血虧之症者請飲永嘉年補血藥
方諸君身體日衰衰敗發生血虧神疲之症時可於每日飯後飲永
嘉年補血藥二三小杯

WINGARNIS

The Finest Tonic
Recommended by
over 10,000
Doctors.



該藥乃一種著名之補品介紹之醫生
在一萬人以上凡於熱病後體虛種
以後飲之其恢復健康能力之大實罕
其匹諸君試購飲之驚訝不置者也

該酒能恢復健康強壯精神增加肌肉
促進血液循環極速捷飲之即可發生一
種新生命之愉樂
其味極佳飲之頓覺精神愉快每日飲
一二三杯當即可見身體狀況較前大佳

幸注意其瓶上之商標則可担保其爲真正之(永嘉年補血藥)
各大藥房商店皆有出售
英倫科爾曼有限公司製造

一九二五年七月十八號



毋忘四一

果朝露

四月十一日永水新藥房經理
香水之品質其重要處每小瓶同
凡購用者可認明此商標之
味之可愛者以四七一永水已
定字一百三十三之久爲永水
之優良上層且除除無用之外其
補及適於衛生之香味極其幽雅
故特于一千零一號之附可令病室
之空氣清爽與善之味復元也
總經銷五洲大藥房星洲有
連·樓維伯絲德德藥房

一九二六年六月廿六日



4711 Eau de Cologne

司公限有險保東聯

Eastern United Assurance
Corporation, Limited.

銀道法號一門門海六口噴石

代理店 太平會豐大商店總發行香港永樂街瑞昌西藥行

瑞昌老牌經驗良藥

壽眉極品



各埠藥房商店均有代理
瑞昌西藥行總發行
宜男力唯天
瑞昌西藥行總發行

瑞昌老牌牙痛水



牙痛原因
牙痛一因齒齦最少受牙齦而牙齦實通入腦
牙齦中一因齒齦最少受牙齦而牙齦實通入腦
牙齦中一因齒齦最少受牙齦而牙齦實通入腦
牙齦中一因齒齦最少受牙齦而牙齦實通入腦

中國人之保險事業應由中國人之保險公司本公司之成立全係
險道保慶多車 各種損失 賠償則決公道保價按最低廉
陳瑞昌財產永樂街瑞昌西藥行總發行
正主席 董事 司理 經理
副主席 董事 司理 經理
副主席 董事 司理 經理
副主席 董事 司理 經理

歷五月廿八日舉行開幕典禮我同宗諸昆弟屆時齊
 臨指示爲盼
 本祠新址在星洲小坡巴米士街門牌廿五第一號
 中華民國十五年六月十四日
 總理 文裕
 財政 文信 敬啟

□周蔭人治下之福建

(二)軍事 周氏對軍事計劃：素抱濟一色之主張。機關中宣說覆讐：絕非彼一師能力一十二師一新能收效。乃用絡繹策：對張敬李鳳翔郭鳳鳴等：任其劃地自封。財政行政：各自爲謀：不過擁護周氏正朔而已。民軍則以部分複雜：時起內讐之故：周氏則利用此弱點：怙恩挑撥：使其自殘：而彼則坐取漁人之利。惟過端一起：勝者得地：敗者隄山：勝者籌餉：敗者擄掠：民軍滅而土匪增：京滬邊野：瘡痍滿目：兵匪相迫而來。周氏謂謂以爲得策：而人民則苦不堪言矣。

(二)政治 軍人千政。足爲政治前途之暗礁。閩省雖設有省長一職。然處乎軍閥肘腋之下。事事須聽其支配。不然命令不出省門。縣知事之委任。不由于省長。而由于軍閥。以須貪官巧吏。層出不窮。地方元氣。已耗剝削不堪。其敢如此者。恃有軍閥之水火可靠耳。

(三)教育 周氏每藉整頓學風。又以爲摧殘教育之輿本。更更帶制主義者之唆使。爲殘學生之暴舉。復任意逮捕。誣以赤化。登之刑臺。置之囹圄。其摧殘人權。蹂躪教育。無有甚于此者矣。其餘如教育費之停撥此尤其小端焉。焚燬坑儒。彼說有此氣概也。

(四)司法 法律無靈：早成爲中國之慣習：然未有如閩省之甚矣：人民無罪，可以遽行逮捕：家屋無故，任意到閉檢查：約法保障，久不生効：軍閥官僚之違法，呼冤無門。窮紳士豪之魚肉，控告無効：閩局今日，又幾成無法天之一世界矣。

(五)財政：財政爲一民命脈關係。民生基礎重大。而周氏濫發紙幣。飲聚現金以爲金銀聚迫。生活日艱。勞工小賄。直接受其禍害。一日政局變動。停止兌變。則商也無形停頓。小民無辜結果。社會悲劇。因是演成。盜賊流氏。亦因茲增長。其貽毒不僅目前。卽卅餘年後。亦難復此元氣也。周氏之罪。

市政捐停滯無收

(廈訊)廈門市政捐：起於民國九年市政成立之時。其規定捐率：以每年度四個月為限。而分作兩年期。每年又再分上下季征抽。其時預算全廈市區。可征收廿一萬餘元。聘任柯福勝賴本為收捐員。據聞柯類二人：於催征時：遇有外人肆店：即將三聯單折其存據：繳會銷燬。而將收據私自提向其他商號征收：及後事洩：乃再收聘葉水蓮邵培祥二人担任。蔡氏任職以後：頗見認真。就其時所收：計有六萬餘元。後因蔡氏與陳某失洽：辭職他職：而市政捐處方因是停頓。延至現時：每月所收不及三十元：核計除收外：尚有十餘萬元：然當局不為整理：乃以經費無着：時以為言。坐令巨大收入：等於烏有。洪黃兩會長：以該職員辦理不善：前曾提請撤換：無加該職員等。均有水山為靠。後經人阻勸：兩會長亦不願撤除情面：因早隱忍遷就：前此市會董因天寶建廟案中：亦曾議及整理辦法：然無能秉公執行者：面仍碍於情面：以讓因循徒有市會之名：而乏促進之力。故開辦已六年：僅造羊腸再折之路：咄咄中外：設不擇才委用：則市政之腐敗：當不止此也。

泉州之偵探與盜匪

▲鼠竊偷偵探：●●●

▲偵探與土匪激鬥：●●●

▲驚動鎮守使親自出馬：●●●

(泉州訊)泉城近來鼠竊甚多。舊歷四月初六日：為香仕三夫人進香之日：一般善男信女：手執香楮：迎神求庇者：摩肩接踵：街巷之間：擁擠不堪：而鼠竊則乘機大施伎倆：一個偵探：身穿洋裝：扮作

□泉州之偵探與盜匪

鼠竊偵探……
偵探與土匪激鬥……

▲驚動鎮守使親自出

•••••

手執香櫛。
擠不堪。而
洋裝。扮作

○頂聲明

啟者本坡寶龍光律門牌一千三百四十二號協和生理原係黃仲突親自創造今因黃仲突意欲旋梓托中將密和家私什貨賣與源益成或羅開謀倘日後生理盈虧得失與黃仲突無涉其黃仲突若有街面上及華洋來往賬項限期五日內到處理會如或逾期與承頂人無干先此聲明以免後論

民國十五年六月廿五日

羅開謀披露

◎ 廟青蔡氏公塚董事部第三週年大會通告

敬啟者本董事等謹訂於七月一日（即夏曆五月廿二日）星期四下午七點半鐘假本坡衣箱街門牌三十四號順興美號二樓開第三週年大會屆時敬請 諸親屬臨共襄一切是幸茲並將應議事項列左

（一）董事部報告經歷詳情及去年至本年三月卅一日止之一切帳目

（二）臨時動議

庶務員多華承董事部命啟

中華民國十五年六月廿四日 丑



也神效 天無 知痛 神效 之形 之影 清涼 康

THE STREET BOSS CO. M. SINGAPORE, S. S.

日 大 月 二 年 六 二 九 一

讀者本報派報工人間有僑商致令閱報者
君以不得報從即日之相誤為憾者茲特編
重聲明倘閱報諸君未及閱報日本報者可
即電告郵通知成于至早以圖報費本報經
理部當即補派以冀速閱特此佈告敬希注
民國十四年六月一日
本報經理部謹啟

今日最大最著效驗之藥明

▲醫治肺癆哮喘等病之聖藥

凡人不幸患有上列諸惡病者不必憂慮因現已有大醫
明一種神具効驗之聖藥該藥係由一種絕無傷害之草
根製成對於上列諸病皆能醫治効驗如神此藥各地藥
房均有代售

人因患
此藥於
盒上列
之病症
見驗者



以證明其功效之神速不能盡錄諸君知悉此症者切速
購至本公司詢問一切詳情可也

新嘉坡大甲街十八號發公司啟

一九二六年五月七日

WATZ & Co., 18, Malacca Street, Singapore.

◀ 告 廣 書 新 到 新 局 書 華 中 ▶

<p>東西樂制之研究 李勤備 著</p> <p>一册八角 一册五角</p>	<p>方輿式論</p> <p>● 藝術類 ●</p> <p>一册一二角</p>	<p>人口問題</p> <p>● 科學類 ●</p> <p>一册二角半</p>	<p>收入及郵食政策 燃料問題</p> <p>● 社會學類 ●</p> <p>一册八角 一册二角半</p>	<p>法國教育概覽</p> <p>一册二角</p>	<p>● 教育學類 ●</p> <p>設計協助教學材料綱要 舒新城教育叢稿 家庭教育與兒童 家庭教育概覽</p> <p>一册七角 一册一元 一册四角半 一册二角</p>
---	---	---	---	---------------------------	--

Chong Eua Book Co., South Bridge Road, SINGAPORE.

啟 達 局 書 華 中

▷ 曼舞羅大戲院 ◁

MARLBOROUGH THEATRE

六月二十二日起 映
警世名劇

火裡罪人

(九大本)



(舊照寶券)

(每晚兩場)

片中有黑熊 吃人之怪劇 有秘密賭窟 之醜惡有美 人計之趣劇 有貞婦淚之 悲劇有三層 洋樓付諸一 炬之慘劇觀 此一劇勝觀 數劇諸君要 觀影斷莫錯 此本名劇過

(社) (會) (名) (片)

火裡罪人

九大本

定本月廿三日在曼舞羅開演

中西影片公司佈

此星標酒 正斧萬係 三頭蘭在 裝



各洋酒店 皆有發售

名相中國 唯一佳片
此片緊急處如賴婚警警 疑如兒女英雄傳永處如 巴黎一婦人表情細密說明簡潔劇情曲折趣味濃 郁全劇似山重水複愈出愈秀愈轉愈勝目不暇給 驚嘆未遑及至超登峰極則千山萬壑瞭似指掌於 敵然開朗心曠神怡矣美與難并得未曾有實為 國產影片中最高進步最優美最名貴之影片已觀者 莫不同聲贊美皆大歡喜未觀者萬勿辜負佳片坐 失良機現已定與電影界最有名之王慧仙主 演之情絃變音合映地名係在大坡中華戲院演期 係訂六月廿二日起連演七天每晚只作一場上 場先演情絃變音下午場接演佳期請諸君緊記勿 失機會

佳期

(主演) 丁明子 李倩

蘇瑞生名良藥
立止頭痛丹
烏雞白鳳丸
小兒疳積散
參茸衛生丸
八寶靈驗散
小兒回春丹
婦科聖氣丸
三蛇陳皮末
即發發冷丸
萬應保濟丸
立止肚痛丸
中國真丹
石叻蘇瑞生支店啓

記者其隨言之不中。不欲吾粵民負此無窮之抽剝也。

。顯然已達百萬元以上。因此一般人民：對于七個號碼之新紙：一發拒用：無論大小商店。發現新紙

Agents BARKER & KENGCHUAN
10 Dalmeida Street,
SINGAPORE.

本店有真正紅花油白樹油發客價廉公平不欺不騙
海山街四十六號葉奇利居

廣興公司

第四十 要建社三十元 實業共 增興人 題

唯一輸入人吉氏兄弟有限公司啓

神武堂 李振殿 張萬福 謝世昇 李俊承
 黃天恩 朱義 邱清原 陳水輝 陳天福 謝廷
 陳自發 何子輝 郭斯品 陳紀之 馮芳芳 吳勝雄 謝
 洪神扶 郭斯品 陳紀之 馮芳芳 吳勝雄 謝
 余東旋 劉坤意 李南南 李孟士 以上名譽
 拾元 林華鶴 張榮鵬 呂國凱 吳育生 李欽生 盧振
 謝人波 何楚香 吳國可 林振有 曾紀德 曾九生
 羅樹勳 吳新利 陳萬扶 馮如雲 何榮輝 何同
 曾生 陳永道 康升光 謝伯軒 廖卓五 以上名譽
 陳永道 康升光 謝伯軒 廖卓五 以上名譽

計六百八十三條連共銀五萬八
 千六百零五元

新嘉坡 南洋 校辦 教育社

民國十五年六月

中

〇欲租車游玩者注意

本公司現備有新式卜士(Bus)之摩托車多輛以便
 商不時遊玩之用租銀極宜幸將開到各處觀顧注意
 二二三三八號電話為荷

本坡馬車路一二四九門牌
 經理摩托車公司

民國十五年六月十號 中

萬寶興大藥房

人人可得之黃金珠寶

●●●●●
千金一萬寶

▲為人羣造幸福

▲為社會謀安全

黃金珠寶事世所珍但飢不可食渴不可飲有疾病不可以之

為湯藥是雖珍貴亦無所致用也今有黃金變相之千金油珠

寶變相之萬寶油以及人箭標之頭痛粉八仙丹得名師之



傳經同人之監製藥料選其

精良治服獨見神速迥非修

談自譽者所可比擬也

(千金油)

外治內服 百發百中

(萬寶油)

立止頭痛 不效還銀

(頭痛粉)

(八仙丹)

隨身常備 百病皆除

◎◎ 本藥房出品以人箭為商標本埠
注意 外埠各藥店均有代售購者留意

星架坡松栢街七十三號七十四號 萬寶興大藥房啓
德律風 三六三三號

民國十五年四月九日

△新貨到了

新貨到

願諸君之垂青

請嘗試各試

價格從前 即探購

五十元以上者特收九折

◎◎◎◎◎
高麗格布之出世

本公司發行之高麗布質料之美製造之精實為他種布疋所不能及早已馳名中外現有重慶二十個個圖之錦
昭與女界多所稱謂中國製造女界亦知此布之良為購用者請認明圖式百數十種款式新穎及華美無所
不備凡有購者請認明圖式百數十種款式新穎及華美無所不備

- 一、通徑極細及細如髮絲而地方為世界最著名者
- 二、通徑極細及細如髮絲而地方為世界最著名者
- 三、通徑極細及細如髮絲而地方為世界最著名者
- 四、通徑極細及細如髮絲而地方為世界最著名者
- 五、通徑極細及細如髮絲而地方為世界最著名者

△格布樣子應命進呈

高麗物產公司謹啓
The Korean Products Co., No. 7, Bras Basah Road, Singapore.

廈門 中外賽會 天下馳名 六次得獎 須防假冒 詒厥齋藥酒

◎遷徙廣告

敬啟者本房前在坡本坡日
本街門牌廿三號開張營業
因及九八土產出入口等
皆深蒙諸君所信任茲因
元廈門遷往神戶海邊多貨
日昨遷往本坡坡底順門
牌一十五號辦事諸君如
願不論大宗小數一律歡迎
此佈

門牌一十五號
電話三七八五號
萬寶興大藥房啓

民國十五年六月十二日

附券証保正真

精製高麗參
高麗標高麗參

(批) (價) (發) (廉)

海上理代



(用) (日) (品) (需)

選製
麻
牌雀

廠工範模民遊
**衣牙
刷**

潔芝
辣
油

精工製造
器具全七
元起調快
來電

行發總
司公地產土華中
號七〇一路馬大坡嘉新

潔實藥油
每瓶必露
製造精美
價目低廉
每樽八角
三毛八占



新嘉坡大馬路一〇七號
中藥房
公司

新到神州製藥計中十滴水
上海神州製藥廠出品
此水流行國內已數年凡經用過者無不稱讚其功效神速
若神效價目低廉現為推廣起見特將本廠所製之十滴水
於外八折凡我僑胞有患此症者請向本廠或各埠分銷處
購買以預備急用也本主人謹此佈告
總經銷處新嘉坡大馬路一〇七號中藥房
主治一切：腹痛、嘔吐、泄瀉、霍亂、感冒、發熱、頭痛、牙痛、
肚痛、水瀉、食不消化、日夜咳嗽、肝胃疼痛、頭痛、中暑、
外治一切：無名腫毒、疥癬、瘡癤、咬傷、燙傷、蚊蟲叮咬、
無效即退

(不) (忘)



(話) (功)

注意注意 緊要廣告 一 小家庭中有夫婦及子三人其夫
從外洋回來入門之初見其兒子肥胖可喜精神爽奕而
胸前懸有一牌鐫有如花之紋老眼昏花輕忽辨不清楚
訝問其妻曰此子何故帶此花紋耶其妻乃出極欣喜至
高興之聲答曰此非花紋乃中國字也其字維何即萬
金子是其取義則因初生此子時君尚在外洋妾偶感風
寒四肢厥逆不省人事幾不可救藥其時幸有隣人以虎
標萬金油將妾遍擦滿身復給食少許其病遂失妾分醒
時問明前因始知當時荷非賴有萬金油則僕母子早不
知葬身何處故追溯厥功不敢忘惠遂特將萬金子三字
製成一牌常懸于身使彼知此金油乃其父母之父母其
夫聽之而喜其妻亦甚樂一室中隨處皆是 春光也萬金
油之功誠大且偉矣

總發行 牛車水曉呢律 仰光安虎標藥主人文謹識
新嘉坡 門牌四十七號 堂 房 虎

民國十四年六月十二日

可由各有代理購買

Barker & Keng Chuan
Singapore.

Obtainable At All Dealers
INDENTING AGENTS

山得爾彌地

此山得爾彌地藥丸為治五淋二濁最見捷效之藥
五淋如淋法服之無不驗久新輕重痛而且腫只須兩日
痛除腫退濁止淋通再服五天一共七日定可除根
保無後患誠為各國醫士無不稱之為淋聖藥中
國通商各口一經藥房亦無不奉為代售以愈沉痾
醫士稱讚者須知此藥係法國獨此一廠所製方藥
不傳名馳天下故於每丸藥上印有「S」字者方非假
冒其服法初服每服一二丸至兩重夜重者不問
斷無不淋通濁止腫退痛除如是每天服四九至
滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須戒
禁母使勞動忌食性熱之物更忌房事

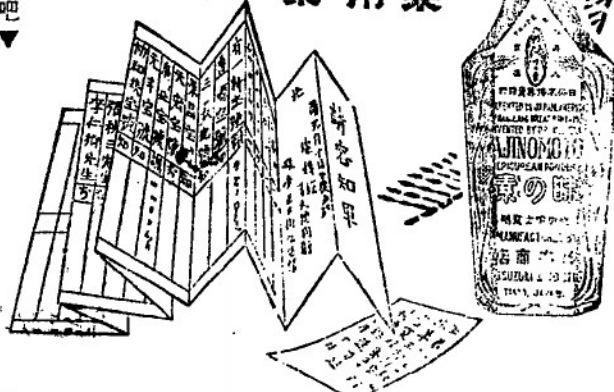


五八九號電 記 司 理代總 號二十三第街衣福星



味の素

盛設整桌
之菜須用
味の素



▲請試一試這個吧▼

一九二五年八月四號

DOUBLE ACE

VIRGINIA CIGARETTES



在倫敦監製

亞德士煙草有限公司啓

傷害

成吸之對於肺肝喉疔絕無

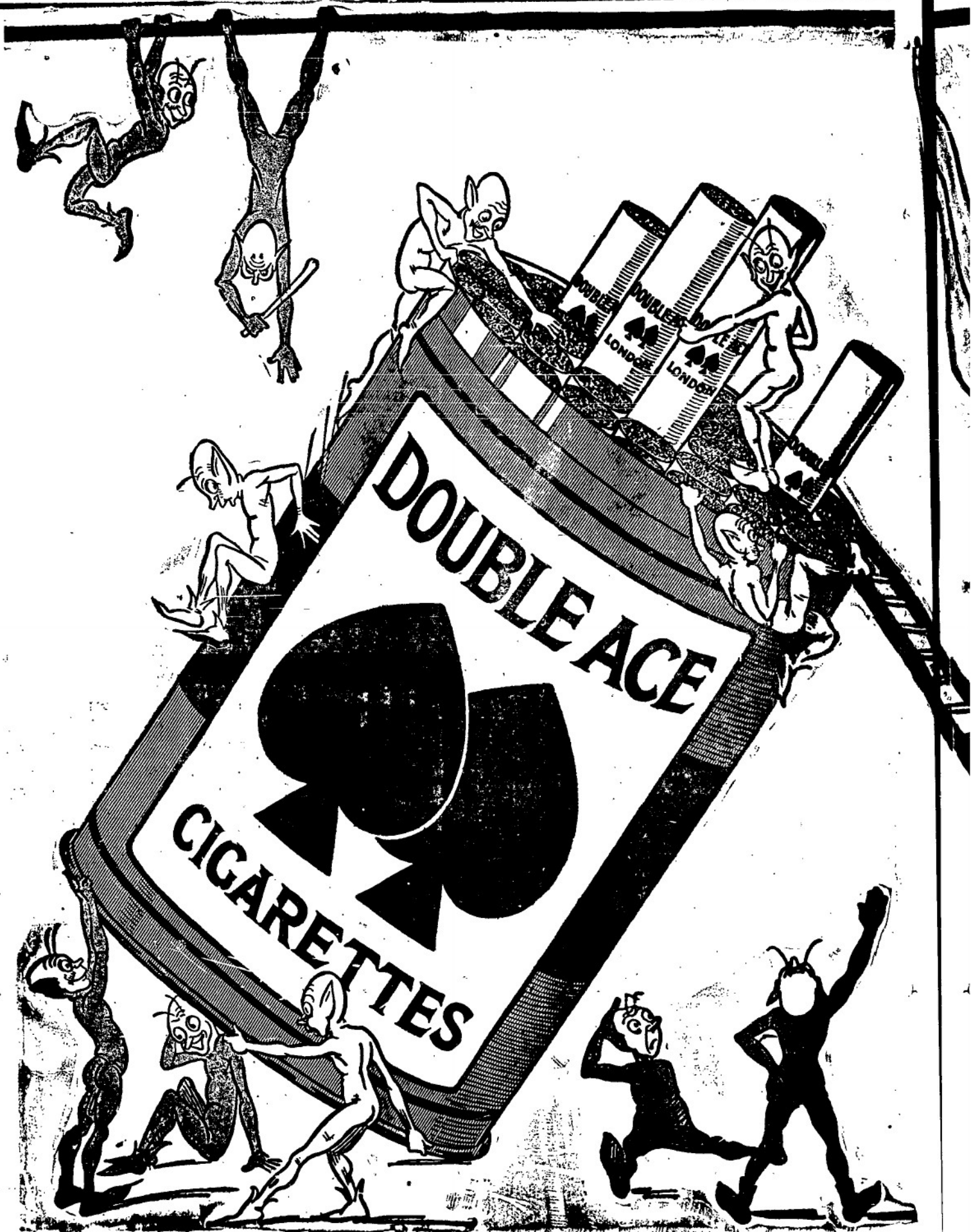
勿爾幾尼亞醇潔煙草所製

雙點牌之煙枝係用最上之

Manufactured in LONDON



ARDATH TOBACCO CO. LTD. LONDON



聞

訊種

五、菲華僑初對於本案進

行交涉之辦法

此小本經營之華商。焉能保用英國或西齒牙諸國
即日之經濟能力。此種儲蓄。日華須非銀二三百
元。大多數華僑。每月之贏餘。尙不及此數。(一)年
終。將贏餘之年利或全數。爲僱用簿記員者。若
以積蓄三千大百鎊。是與華商之死地也。現下
僱命而已。若華商果欲僱用非人或英人爲簿記員。
其結果爲何如。吾人又當研究之。倘東條僅知此。
則得以此英語。或西班牙語配之。倘主以其本行營
業。若者公認。或者爲虧。茫然不知。焉能不立時
倒閉。易觀之設一美國人。將其帳簿以英文配之
豈非如一葉扁舟。於航海上。飄搖莫知所屆乎。
這一層會。誰能保障財員之真心誠意。兼欺詐之事
乎。欺詐滋生。賬目不符。始有錯漏。華商不能自
行檢查。一旦被菲島之稅務員查出後。又將代人受
罰。寬其大過。世法行之中。大多數華商。必將歇
業。其歇營業即不能按法律配者。必受懲罰。甚至監
禁。血汗得來之產業。夢將完矣。華商去。貝菲亞
商界之對敵。(除其府家)不勞神而得美好之店底
機會矣。較此立之巨怪。實爲近世商業史上最大開
者。然不能確指之一點。其致三萬萬之資本。前。烏
有。即非爲國家。今局接助。因非島大多數人民。
案件雖難以食片居。今華商忽起歇業。悉得半位商
家登門勸導。謀商業之安全。彰其注者。貼告各事
畢小。殆害匪良生大。理應於未實行以前厚消之。
且計爲目前之大不幸。華人在菲經營。並創制。
因海洋兩各島。俱有華商足跡。如荷屬印度。如
英屬馬來聯邦海峽殖民地法國印度支那等處。雖所
存國之士權。分歸各國。華商須納稅。而受其保護
無異何等料賴。非島亦徵收稅額。未嘗有阻礙
情事。今何爲欲立法乎。非島自號南洋中最自由
寬大之國。美國自號中國交誼最敦之國。雙方製
成不公之法。摩挲等備。公道果安在乎。
此法無存在之必要。上文已將此法催殘華商之意。
詳細說明。今更進而言之。按照現情。此法確有存
在之必要。或以形稅爲立法之目的。此極愚敗。

諸商以英文傳記。從來有此說或應敘情事。以爲補稅稅。若有人焉。果欲嚴徵餉。即收一傳記之要道也。世人共知。故雖以英文傳記。遞收稅之要道也。由該員帶同譯員五六人翻譯員。倘有不滿意目。可隨時指出更正。每月譯費僅須銀二三十元。酌之什實行。華商須知費菲銀每月三百元。相去無幾遠耶。當時進行者。所而做實。必效久安。新立苛法。窘迫華商乎。

又此法直接影響僑非美商。直接影響與商一層。乃以此法一種要素。各該人民在菲經商者。往往注意於此。該廠製造品。而既視該國製造品。華商則不然。全因中。製造尚未發達。全因中美兩國爲安之故。美國保非製造物品日分之九十。均由華商經手。故美國保非之華商樣非島之商業。日分之七十有八十。美特華商爲銷路經理。若華商欲買。與商有立。側困之虞矣。若此法行。由英德非之貨。必日減而終停止。以常人眼光觀之。繼美商固難有。誠有野心勃勃之商家。彼等必不願購與貨。如華商節制。然則此法之實行。適以害華商已耳。勿違事實情者。皆謂華商爲美商之學友。他國既購華人。美國則保護之。他國魚肉華商。美則親善之。華商足跡所至之地。即美商覓友之區。今此法之出。明明以抵抗華商爲目的。雖華商不信如此親睦之美明。將金銀華商之被陷。然華商之在美者。在華者。在華者。奔走呼號。俱願此法之早日取消。觀於本館是聞列各處反對之電。足示華非美各國小本案之態度矣。駐美總公使。已向美商務部正式陳明案之態度矣。駐美總公使。已向美商務部正式陳明案之態度矣。反對此法理由。茲將華商兩件。擇要列後。據原文甚長。不便擇入。而顯文舉。則衆口同聲。毫無異辭。(下見)現本案勝訴矣。當日此項宣傳。與有力焉。(完)

司公發美

小坡美芝律門牌一百一十二號電話一八零七

本公司專自歐
洲辦到大薯
箱庄白薯
各款乳車
名廠乳刀
純粹石粉
細角電燈
貨美價廉
配寄快捷
貴客光顧
無任歡迎
減價酬答
民國十五年五月一日

BEE HUI & Co.
121, Beach Road, SINGAPORE.

◁ 酒 忌 士 威 之 標 輪 約 浪 ▷
品 佳 客 待



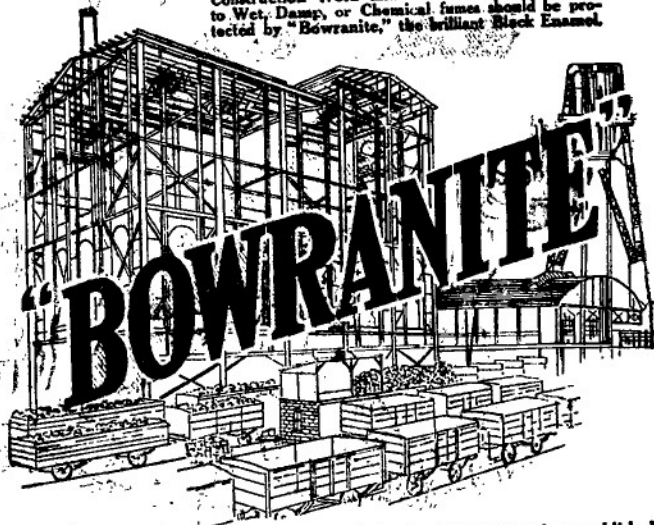
"LONG JOHN"
SCOTCH WHISKY

吾人欲謀款客之
厚須具最佳之
食品而後可而此
類佳品實無有過
於浪約輪船之威
士忌酒者因凡賓
客之略飲此酒者
無不滿面春眉表
示異常快樂之狀
各大店皆有代
售
諸君惠顧無任歡
迎
民國十四年十二
月七日

△防銹油
本公司現運
到一種棕色
之防銹油
塗於鋼鐵器
具之上可保
保其不至生

PROTECTION FROM RUST

Construction Work and all Iron or Steel exposed to Wet, Damp, or Chemical fumes should be protected by "Bowranite," the brilliant Black Enamel.



"Bowranite" is the only rust-preventive for which scientific tests have been published. It is used by leading Constructional Engineers, Iron-Shipbuilders, &c.
Manufactured by **ROBERT BOWMAN & CO., LTD.**, Newcastle-on-Tyne, England.

司公限有利直牙人理代一唯
Sole Agents: Guthrie & Co., Ltd.
Incorporated in S. S.
Singapore, Penang, Kuala Lumpur, Malacca.

FOUR ACE

四點牌香烟

VIRGINIA
CIGARETTES

MADE
IN
ENGLAND



造製葉菸上頂選揀

◁ 司公限有草煙美英 ▷

册註國英在

衛安公司

每打十二元

每盒一元二角

會豐商店批發

石叻 怡保 庇能

朱中興普
注意提防

朱中興救時普濟水爲治百病之聖藥凡遇危急重症確有回生起死之功此固婦孺皆知口碑載道無庸贅述惟近來市僧奸商每運來偽藥假冒影射從中漁利害人誤世喪盡天良本主人有鑒於此特星加坡松柏街門牌七號衛安公司爲南洋全權總代理發行以利便僑胞用各埠商號如欲就近採辦真正朱中興救時普濟水者可與衛安公司接洽方是朱中興救時普濟水正貨也發價格一律從廉

五洲藥房自來血 艾羅醫生補腦汁此
本公司代理 九福公司百齡機 瑞芬氏廣嗣藥

德國純陽固本片 新氣濟世相丹宜癩

香港
楊耀宗

一、實不得已一方而可
 之須資藥精足能使男
 子身體強壯腰膝響生
 子也則則九可謂女
 子身壯則凡有諸虛
 之症者或男女之體虛
 弱則何能舉職之理也
 是亦物理成快祇謂身
 子二藥之妙耳可也
 神貴矣。動也

婦科調經丸



強腎藥精

元氣耗傷	元陽不固	久無子息
心腎不安	夜夢遺洩	經水不調
作事過勞	精神衰弱	經期不調
氣血兩虧	遺精滑泄	子宮虛冷
腰膝痠痛	陽痿遺精	經期不調
頭暈目眩		經水不調
四肢無力		經期不調
主治各症		經水不調

每樽一元二角半
每打十二元半

每打 一元五角

批發店商豐會

香港

聖花
藥柳

本醫生創設香港三十餘年所製各種花柳藥品久蒙各界外知名對症用藥無不百發中南洋羣島一帶委託冒豐商店為總代理發售如蒙寶號賜顧請向就近向該商店接 價值富廉

香港楊耀宗藥局披露

一雙筆丸	得痛水	白濁丸	琥珀丸	甲日特
每盒二元 每打廿元	每打十元	每打六元	每盒七角 每打七元	每打五元 每盒五角
不憂丸	外科除毒水	埋固本丸	化毒膠	癩藥水
每打大角 每打大元	每打四元	每打一元 每打十元	每盒十五 每打十五	每打二元

總代理 石馬路 大會豐商店 三昌公司 三好冷水 泗水 會豐商店 藥房中法

五洲大藥房

人造自來血

▲爲人身之活寶

人生百體所賴以生長者血也如血多則百體強壯血少則百體衰弱設遇血虛則百體自枯是故凡人不能無血血者誠爲人身之活寶也然吾人欲求身壯力健者必以多血爲適宜能強壯國民勢力也人造自來血以經及時發行故再爲諸君同胞凡有心虧氣弱破金吐血面黃肌瘦頭暈眼花耳聾腎虧四肢無力手足酸軟身虛脚腫胃弱脾虛與夫婦女經水不調白帶赤帶頭痛腰酸五勞七傷諸虛百損等症服此自來血半月服後自然壯心經增血液如患腎虧耳鳴眼花者服之旬日自可並除年老血衰壯年勞傷色慾過度者服之半月則氣血兩充體質自固患破金吐血者服之補血以止血久服則吐血止矣患瘰癧者服之旬日立可除根脚氣水腫步履蹣跚服此旬日腫痛自消以上各症確有奇效

◎人造自來血

大瓶二元 小瓶一元二角
每打廿二元 每打十二元

助肺呼吸香膠

助肺呼吸香膠噴喉而甜氣香而清入口即化功能滋生精液潤喉管喉止性以清肺火助肺體而勻呼吸如老年氣喘痰塞而喉者隨時化食三四片立能除痰順氣平喉咳止中年傷風乾咳或濕痰厚結或化少痰多或喉管發癢頻咳不止或操勞過度以致肺癆咳嗽日吐痰涎精神衰耗內臟養生之精液皆變爲痰者不早治則身體決無健康之期此膠每日可服三四次每次二三片奏效極速而且清香

◎助肺呼吸香膠

每盒二元 每打廿元

清血海波藥

凡人得以生長活潑者皆賴血液以滋養若血液中含有毒質必致滋養力減少故凡覺有體質衰弱筋骨疲軟之現狀發於外或皮膚潰爛潰爛成穴或癰疽瘰癧連綿不絕而爲害最烈者莫若毒之毒乃由精管而深入骨髓故其根較深治之尤難有覺筋骨酸痛者乃體中蘊毒之明證也若不治愈近則禍及一身以致毀容缺體者有之遺累及子孫天殤殘疾者有之花柳之毒不可不慎哉此海波藥之功效極速治一切花柳毒症下疳橫痃魚口便毒疔瘡惡毒等症靈效異常小兒胎毒爛頭乾濕瘡疥惡毒瘡疔均宜合服清血海波藥無上之品也

◎清血海波藥

每瓶二元 每打二十元

南洋總代理 石叻 庇能 會豐商行

時報

Little's Oriental Balm



苦痛此受故何
微誠難一有現
、此等痛苦遍及於國豈可

[illegible]

一千九百
廿三年十
一月十五

論述

●商君政治哲學

(烈宗)

商君對於學問之根本精神：及其（特立獨行）的個性：和我研究商君政治哲學的動機：已經暴露地說過了：現在我不得不採用簡單的方法：先來做二件不同的工作：（一）商君傳略：（二）商君考證：因為我們相信一種學說：的確不是憑着從天掉下來的：必由於社會環境的反動：我們也相信一種政治學說：不是空吹牛皮的結果：乃是一種正確思想的本質：我們更相信一種政治學說：不是過去的教條：也不是將來的預測：乃是當時政治現狀的針砭：還有因為中國的古籍：多有偽作摻雜：所以少不得一番考證的工夫：雖然我內學問是很淺薄的：

文苑

●王斧軍君所著說部序

(17) (邱毅圖)

粵之瓊州有文士。王姓。笄名。自字曰笄軍。性情
邁舉。才氣騰發。游於南洋。任職中興日報社撰述
事。性尤與文藝雜俎諸部爲宜。一紙風行。讀者善
之。去冬。忽不介囑邀余。顧軍委卷。劍咏振屏。
入庫通名。便束夾裏。爲言近將數年來。刊出報中
諸短札紀。零星斷片。收拾補綴。幸已成書。囑余
曰笄軍說部。重版在邇。亟願從余徵索一言。以爲
引端。辭之。則謂益力。一若以余爲能知彼也否。
余於其書內容。雖未遍觀而盡識之。固嘗就彼所呈
之寓言紀夢一二文。思加誦誦。是知其取裁唐人小
說。蓋亦稗史實志異同科白者。然聊濟志興。意在
勸懲。每多陳述垂範之思。笄軍說部。志存激勵。
更以轉移風化之用。其義誠有過焉。嗟乎。逝去。
來來。現在。惟希望惟無賴。兒女英雄。神仙
。愈荒唐愈奇聞。昔之留仙。以聊齋博。安知他
時笄軍說部。不且駭駭乎追。諱諱前哉。孟子與之
。彼二時也。此一時也。余感斯語。於是乎。寢
。編通曆二十世紀開始八年。吾雖歲次戊申。孟春之

漫談

客窓順影談

月。試讀時節。國人邱叔園序於星洲升空臨卷之賀
屬。
▲附錄題并軍戰時卷首一詞調寄紹裘換酒
御得強權來。明蒼天佩曾板板。生材何意。草草駁
坤花世界。不過假情虛理。便縛盡英雄士。識者愈
名是殉節。算塵中幾輩存生。哀莫大。此心死。
阿誰跳出重圍裏。把毛錐。金針暗度。耗之謝盡。
社會邦國同改過。雖造家人燈子。勿看作家談而已。
悟到登筵終可棄。會投書。午夜聞雞起。披劍舞
自由矣。(元)

●赤氏離婚書

：至曉待秋來年久到：收收拾拾過新年：之句。
世人悉照此過日：不將成爲懶人國乎：

譜 著

●(火裏罪人)本事

（盧楚寶）

嘗。人之無良。一至於此。妾獨何心。能勿灰念。
已。幸吾夫。妾從此去矣。回首一年來結髮之情。所
敢臨別贈言者。寧本宮饒。今之財用不給者。奴僕
贖之。獨巨資。而未能共產也。人本強壯。今吾夫
之暴氣日甚。腰筋太疼。不勝新主義也。妾之傷
肋。吾夫既不能之。妾之遺行。吾夫寧或悔之。偶
日喪身喪家之際。誦詩而念西方之樂人。其何及也。
妾去矣。幸吾夫勉自爲家。毋以妾爲念。
異處氏曰。昔文君作日明吟。而相如爲所感動。世傳
典。今讀赤氏之臨別贈言。詞正意深。得非日頭
吟之故者歟。幸後來者之勇奮相如也。

銀幕談

談

●吳大顯寵僕納妾記 (三)

妾名碧香姑，又名阿翠，現年二十四，

百元身價。充陳侍妾。傳聞粵婦頗有積蓄。除某條行存自千金外。尚有珠塔一座。晚園之久矣。今得還其願。其中另有條件云。雖歸。不可隨母人附而得矣。

陳於此賣納妾。大事鋪張。特租一大宅。自大門至內室。園城風扇。燈彩悅目。以與進香婦。項品當前。軍樂殿後。備一時之盛。據云猶仔僱員之費。豈數貲者。不乏其人。即大頭本番購買之。個人亦之見。陳亦足以自豪矣。

按此稿事實。悉探諸有若之津友間。思加修飾。據爲已有。勿謂掠人之美也。

(完)

詩界

邱菽老風月琴樽圖冊題辭

（國債割暴英）

海外飛來一信時：童年摘藕見邱遲：（去年曾由友人薩仲璋處轉贈到局）家為十七歲時所撰刊之庚寅博存時送天鵬風塵賦遊人早已查倒一時意氣）寓公習辭金叙列：連綿鄉鄰幾段間：（家公屬知常路馬辟高向不仕）東園註屬興水部：（南樓風月屬元規：僕君其漫賦廬山：好與雲水低周天）

子返天真：宋時人固長笑：第是多情。

癰疽見血痼新

勸人歸處思奇貨：種種紅塵開後身：惜有依依海上
舟：多情猶自護伊人。

●前題

(永李)

前題

機人員：滿蒙實施效果：論議

處。任方巾帽有餘新。
爲夫憂道每忘食。午夜針梭伴扇身。此君又龍肉節
去。南有史式斯人。

號二零八十四路門路馬二脚山裏坡新在

富常患疳積重症醫藥無效及購廉宜藥法
片漸獲轉危爲安及至身體肥滿日進氣健
至孩自己藥片乃是嬰兒及小孩之靈藥凡
埠均有出售或直向星架坡萬興街拿康士
藥舖每一瓶銀六角每六瓶三元郵費在內
風聲者速購網境內隆興義火藥房出賣
聞藥米向已馳名遠近現今中外米市咸推
此庄爲最蓋其米粒均係西地各廠製造
米紋既顯勻色澤又極潔潤而且香甘可
口同一米而此米所得之飯比別處爲多
多是以人皆樂購用之誠謂是廣此米來
向來值由十八圓與祥和一家經理并無分
託他人茲更精益求精認真選辦以期售
諸君之雅愛爰特將賣商轉向當地政
府注册册明章程俾得週知倘恐有射
利之徒以假亂真或作本棧商標或翻用
本棧米袋或以特佛相類之商標以圖混
用特將此商標圖式登明廣告如有以上各
等情弊本棧定當控究倘 諸君子得知其
作僞所在前來報明引獲者必不吝重酬合
此聲明各宜自諒特此預告

存之範圍如是小耳。而時間小我難融。不能參考多
書作爲何項一篇專論餘難罄宣。
祇請
努力不息 斌存 (完)

何須有偶然的回憶。
生是一瞥中的浪花，
死是浪花的滅跡，
前被剛沒後被起。

楚上心願，差對此團圓男
十五。三。廿八。二。十五。

有第三期（假不拆開）——一個（關於事件）的（說話的腔調）的語文內第十五行（那幾喝吹）的文字）眼字誤刊眼字：第三編第一行之 Those 與第三行之 again 互相排錯特此更正。

安住蚊煙香

確保無害人畜

煙香一爐即蚊立即
四散不留後患此藥
之家庭真幸哉真幸哉



GA T. A. ZUMI & CO.,

決賽

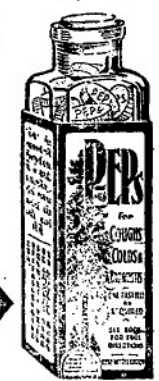
此藥片係由名醫精心研製，專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、赤白帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症。服之立見奇效。此藥片係由名醫精心研製，專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、赤白帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症。服之立見奇效。

號九月一年六二九一

一九二六年六月廿六號

遠年肺部病痛

氣喘、咳嗽、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、赤白帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症。服之立見奇效。此藥片係由名醫精心研製，專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、赤白帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症。服之立見奇效。



士啤 PEPs

代售處：各大藥房、五馬路、七馬路、八馬路、九馬路、十馬路、十一馬路、十二馬路、十三馬路、十四馬路、十五馬路、十六馬路、十七馬路、十八馬路、十九馬路、二十馬路、二十一馬路、二十二馬路、二十三馬路、二十四馬路、二十五馬路、二十六馬路、二十七馬路、二十八馬路、二十九馬路、三十馬路、三十一馬路、三十二馬路、三十三馬路、三十四馬路、三十五馬路、三十六馬路、三十七馬路、三十八馬路、三十九馬路、四十馬路、四十一馬路、四十二馬路、四十三馬路、四十四馬路、四十五馬路、四十六馬路、四十七馬路、四十八馬路、四十九馬路、五十馬路、五十一馬路、五十二馬路、五十三馬路、五十四馬路、五十五馬路、五十六馬路、五十七馬路、五十八馬路、五十九馬路、六十馬路、六十一馬路、六十二馬路、六十三馬路、六十四馬路、六十五馬路、六十六馬路、六十七馬路、六十八馬路、六十九馬路、七十馬路、七十一馬路、七十二馬路、七十三馬路、七十四馬路、七十五馬路、七十六馬路、七十七馬路、七十八馬路、七十九馬路、八十馬路、八十一馬路、八十二馬路、八十三馬路、八十四馬路、八十五馬路、八十六馬路、八十七馬路、八十八馬路、八十九馬路、九十馬路、九十一馬路、九十二馬路、九十三馬路、九十四馬路、九十五馬路、九十六馬路、九十七馬路、九十八馬路、九十九馬路、一百馬路。

新嘉坡實業

升價理由

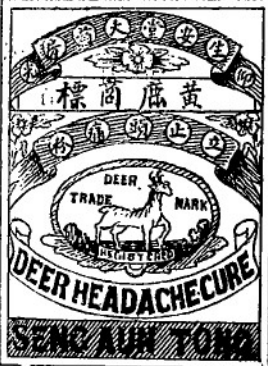
此藥片係由名醫精心研製，專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、赤白帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症。服之立見奇效。此藥片係由名醫精心研製，專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、赤白帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症。服之立見奇效。

秀工舍

電話：三三三三
SJK 334
Tel No. 334
No. 35, Bras Basah Road,
Singapore

毒藥

此藥專治一切毒症，如：瘡毒、癰疽、疔瘡、無名腫毒、一切瘡毒。服之立見奇效。此藥專治一切毒症，如：瘡毒、癰疽、疔瘡、無名腫毒、一切瘡毒。服之立見奇效。



鹿標萬應油，專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、赤白帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症。服之立見奇效。此藥片係由名醫精心研製，專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、赤白帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症。服之立見奇效。

亮仔膏

(症各治上)

久年爛脚、小兒胎毒、疔瘡、無名腫毒、一切瘡毒。服之立見奇效。此藥專治一切毒症，如：瘡毒、癰疽、疔瘡、無名腫毒、一切瘡毒。服之立見奇效。

[illegible]

船名	時刻	開往地點	公司
永豐	上午九點	往厚福廣宜	開行
文德	上午九點	往厚福廣宜	開行
春	上午九點	往厚福廣宜	開行
豐川	上午九點	往厚福廣宜	開行
昌生	上午九點	往厚福廣宜	開行
順興	上午九點	往厚福廣宜	開行
生	上午九點	往厚福廣宜	開行
益	上午九點	往厚福廣宜	開行
華	上午九點	往厚福廣宜	開行
興	上午九點	往厚福廣宜	開行
永	上午九點	往厚福廣宜	開行
吉	上午九點	往厚福廣宜	開行

[illegible]

▲永安堂勝訴之原因……
▲由北京商標局判決……

▲商標異議審定書(第八號)

異議人 仰光永安堂藥房代理薩君陸（北京東單三條紅樓二號）

被異議人 萬安堂吳拱磻（廈門車加轎街五十五號）
由異議人對於被異議人之審定第二二零
零號金豹商標。提出異議。
案由第二二零零號審定商標撤銷之。

查被異議人。前以金豹商標。使用於商標法施行細則第三十六條第一類之平安萬金油及膏丹丸散藥品。商品。依法呈請註冊。當經本局審查。認為合法。列入審定商標第二五零號。登載商標公報在案。嗣據異議人以該金豹商標。與其呈請註冊用於同一商品之老虎商標相近似。提出異議等情。並經通知。互相答辯到局。查被異議人之金豹商標。與異議人之老虎商標。名稱雖不同。而其所繪之虎豹圖形。實際上實難區別。且除虎豹圖形之外。其他部份之構造。亦幾至相同。就全體觀察。不能不認為近

似。又異議人之商標。關於使用日期一層。於民國八年七月七日。經農商部備案。並有海軍部軍務司、奉天遼陽縣、立山屯商會、暨京師總商會各證呈。證明其於民國三年開始使用。而被異議人之商標。據送民國九年二月十八日廈埠醫學公會暨民國十三年八月八日神州醫藥會廈門分會各證書。雖載有歷年研究字樣。然該證書。不過證明該萬金油商品之功用。並非證明該金約商標之使用日期。與異議人所提出之使用證書。不能相提並論。至被異議人客辯書內稱。敝堂呈請註冊專用。確為民國十三年十月二十二日。係在異議人呈請註冊之先等語。依照商標法第三條之規定。關於呈請前已經使用之商標。其註冊權利。應屬於實際最先使用者。該被異議人已審定之金約商標。既屬實際使用在後。其奉定應即撤銷。

註冊處 審計科科長張榮堂代
中華民國十五年四月二十六日

十一人行抵廈門聯同郵謝和豐輪船公司主人林大義長秉祥老先生大德

▲由叻開香港航期四天零六小時

▲茶水充足招待周與同人及分屬
公啓者上月七號去僑等一百八十一人同搭胡大壽
文虎老先生之六德貨送同兩和順輪船如星之豐平輪
輪開往轉赴越南曾蒙同僑助大善長之恩情運送
各報均揚仁風迨經由叻督院沿途伸轉諸善長洪福
云獲歸平安抵星既抵星後而令老等敬鳴謝心
感惟在船時蒙諸主顧星星可買辦林亞和君格外
厚待之贈食備美茶水冲凉本僅充足一切顯顯特允
匪徒更司即輪中不祝諸君之福。並請諸親友諸
周意到坡更有令老翁致以之佈告以我海濱僑胞
平輪船此來回星備於五月七號星期一 下午六時
由叻開行到香港航期 僅歷四天零

期之候捕實爲推前中道航線界外之圖比旌明等海之
中幾地則廈門等因時既低遊界外之圖比旌明等海之
號星期一下午二時再由香港啓旋越日星期一午間十
二時安抵廈門查該等今既得返家國實屬通同共濟餘

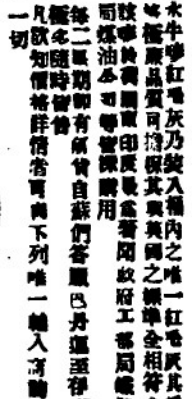
前經留粵鳴謝胡大憲長昨夜再請同使鄭劍
 林義祥大憲長之大體並請醫館醫之同領者須知華
 僑抗義上之志也區區快報之輪船此照件遇則之職員
 辦更有此茶水充足事妥當之供給他通輪船後能足
 宜萬一放者請守守守鳴謝外更情懇為後此區
 鳴謝胞胞告便知鳴謝且隨之慢不輪船又豈惟事
 獲得前報且使醫館統其門樹不致外溢祖國之輪船
 顧不淺謝老僑等今特盡其斯職責盡以斯感德之心
 更求帶持期願南洋吾僑諸君子明鑒有所以副老僑
 之國恩之德願希垂鑒 幸甚 幸甚
 義和同附豐平輪船同國老僑李福等一百八十一
 人由廈門同啟

●工部局通告

全圖於圖幅內字工程學

由第六號至三十四號除第十六廿八號兩間不在
內外之屋宇又應屬屈街(即通橋街)由廿七號至四
十一號之屋宇以改其第一等入承辦此項更改工程有
欲承辦者可免交按拍銀一百元于本局財政員處將
條呈交本局圖繪部查驗以便索閱各種圖樣及投標格
式該按拍銀可於繳查真正之投標後如所領回
投票兩件于本月三十日午前交至本局署理秘書處
以便於七月十六日開標
本局委員有投票權取之全權非必價格最低之投票
任何一張投票價可入選也此佈
一九二六年六月十七日 工部局署理秘書古靈華奉命續發
蓋印

◁ 灰毛紅嚙牛水 ▷



新嘉坡拱路四十號 莫拉
蘇嗎打勞有限公司謹啟
(電話三五六 電報掛號 Bortema)
一九二六年一月廿號 印製外

◀ 司 公 德 郭 ▶

(號二第坊佛慈坡加星)

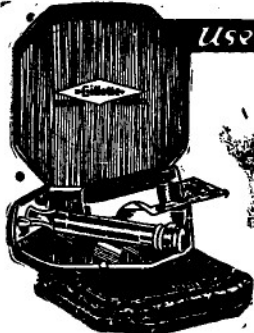
R. GOTTE., 32, RAFFLES PLACE.



料材項各之

存 均
貨 有

一九二六年六月廿三日



Use only Genuine Gillette Blades

(發利大四之刀剃列基用講)

▲手鐲簡單 用時不過將基列刀片套入基
列刺刀便成皂沫塗面便可刺矣
▲安樂自衛 基列刀片鋒利非常環球銷四
處以刺者之幾種細圖試觀無不一刺淨絕
價滿而華風京爽無比
▲剃面平安 用基列剃刀剃面極爲安全無
不致有傷傷發紅之虞
▲剃面經濟 基列刀片所值無幾且每一刀
片可用數次之多而大小種種極多價極
低廉故無論何處未有能得如斯便利廉
之剃刀者也
有此四大利益之剃刀 諸君何不購用而享
此剃面之安樂乎

人 代
斯卜利斐與洛麥
司公限有

一九二六年六月廿六日

Representatives Muller & Phipps (Malaya) Ltd

4 Cecil Street, SINGAPORE.

Gillette SAFETY RAZOR
Gillette Safety Razor Company, Boston, U.S.A.

Gillette Safety Razor Company, Boston, U. S. A.

任國米波蘭
 二一二號
 (東亞律師行)
 東亞律師行
 二千九百號
 (東亞律師行)
 (東亞律師行)
 Eastern Studio
 22 Armenian
 St. B. Pitt
 Phone No. 1900
 東亞律師行
 中國民國十七年
 九月五日

中華民國五十五年六月廿六號

三。南春公司售賣樹膠之上訴案

上訴人兩春公司。聘請勿禮倫律師代表控訴。被告
利豐公司。則延請雷頓與士茂斯二律師代表辯護。
首由勿禮倫律師發言云。鈔票之一要素。當被告
之購買此項樹膠。是否由翰林與利亞之樹膠經紀
公司所經手。因該公司曾於雙方經手買賣樹膠似
而據其時按察司之所持。即依據法律。鈔票之
契約可以證明。水狀師對此點。據不明按察司意
見之所在。而據本狀師之觀察。按察司殆以用於刑
事案件之法規。而用於此案。因於本狀師所知。歷
年經已證明其所具之一種契約。自應有要求償損失
之權利也。且該案中尚有一種重要之點。即被告
其證人所供之日期。與原告及其證人所供之日期。
完全不同。而按察司於其判詞中。承認格和戶之供
證。無庸置質。故對於其日期一點。按察司承認原告
之所供者為實。按察司且謂被告供出之大部。皆
屬不確。然勿禮倫氏復引證其時按察司之判詞云。
若能將原告所供之口證證實。則原告應於其
之證據。即已十分充足云云。但不意按察司竟出一
種相反之判詞。而斷依據法律。判其於被告。云云。
原告狀師即言畢。致法官下期限。按察司之意。
對於此案。或有一種極可懷疑之處。但無稱其之
證據也。

勿禮倫律師答云。此項意見。一言於刑事之案件。
而非民事關於民事之案件也。
卜耶氏云云。月任裁判官者。對於一案。能具一
種極大之懷疑。而其時按察司對於原告。或以其未
能盡其所應盡之義務也云云。

●雪蘭莪尊孔學校初級中學
在本坡招生

▲本坡有志投考者注意。○
蓋聞我華孔學校。一雪門義中規模較大之學校。亦
辦國教中。辦理較著成績之學校也。最近該校董事
爲從事擴張。廣充華僑人才計。特添設預科中學。
已聘。本坡南洋華僑中學前任校長涂君開興爲校
長。涂君對於辦學。富有經驗。辦理中學。尤有心得。
則該校今後之初中成績。想必極爲優異也。茲
悉今已積極進行。廣而馬來半島各地招生。而在
本校則託三角埔兩洋華僑中學校。會諸君代理招生
事宜云。據本坡學力相當之學子。向之報名投考者
必極踴躍也。茲錄其招生簡章如下。以供有志投
考者之參考焉。

(一)宗旨：以發展南洋事業，溝通國際文化，訓練公民美德，提高升學能力，及養成南洋社會需要之人才為宗旨。(二)學科：國語、數學、英語、地理、歷史、自然科、音樂、藝術、商業常識、簿記。(三)修業年限：三年。(四)納費：每學年分四次繳納：甲、學費每學年九元。乙、體育費每學年五角。丙、膳膳費來校後再定。(五)入學資格：一、年齡在十三歲以上者。二、曾在高小畢業或有相當程度者。(六)入學程序：報名時須繳本人照片一張。(七)不取發還)錄片後而須註明本人之姓名年齡籍貫居住地址畢業學科及證人姓名及最近之通訊處。(報名者五名)。(八)試驗科目及程度：一、年級：國文、英語、算術、(以上四號程度為准)。數學(四則：整分數：比例)。(複本息：(常體)調驗：一年級：國文、英語：(以英監三號程度為准)。數學(四則：簡分數：單比例：利息)。二、考驗調驗：(八)報名及試驗處：一、吉隆坡附近：在才校(劉壽生先生)。二、檳城附近：在錦豐中學(汪劍平先生)。三、星嘉坡附近：在二角坡南洋華僑中學校及會(李子瑞先生)。(九)考試日期：本校定陽曆七月十六十七兩日。檳城：星洲均同上。(十)錄取新生：本校特錄取之新生在吉隆坡登報和星嘉坡叻。新嘉坡日報陳光勝日錄取。

●當局宣布華羣學校為非法學校

當局因本坡華羣(譯音)學校：用為政治宣傳之機關：故特宣佈其為非法學校云。

●歡樂園內之消遣

歡樂園內：以近來暑上天氣炎熱異常：同僑士女之樂園中乘涼遊覽者：極形擁擠：惟若知新時之消遣品：以供各年遊目騁懷之故：是以特購及人：由

●樹膠價格

▲紐約二十五日紐約電云：紐約現貨賣主方面爲四百二分：七月爲四百一分：八九十月之期貨爲四百二分：市況沉寂云。

▲水坡 今日本地膠價爲六角九分。

來件

●東江各屬行政委員會公署僑務委員會簡章 (二)

第五條 本會僑委員任實期：定爲一年，但得連選連任。

第六條 本會委員，皆爲名譽職，但常務委員，得由本會酌給津貼。其數目另定之。

第七條 本會職權如左

一 議決本會會日之提議事項。

二 議決華僑五人以上連署之請議事項。

三 受理華僑之請求事項。

『執行本會之議決案：前第二、三兩項及第十二條所執之籌備：以本會登記者爲限。華僑登記及第三條之華僑團體登記法：另定之。』

第八條 本會開會時：由全體委員推舉僑務委員中：推舉一人爲臨時主席。

第九條 本會因爲必要時：得設各種特別委員會：以華僑委員組織之。

第十條 本會爲執行會務起見：得斟酌情形：設科辦事：以華僑委員任之。如必要時得僱員助理。

第十一條 本會辦事細則另定之。

第十二條 本會會務如左

一 圖謀華僑交通上之便利。

二 保障華僑身家財產與營業上之安全。

三 獎勵華僑興辦之實業。

四 傳播消息。

五 其他關於華僑之一切事務。

第十三條 本會委員二人連署提議：經出席委員
 多數通過懲戒之。
 第十四條 本會會期有三：(一)大會：每年定於
 一月一日舉行一次；選舉華僑委員：並討論本年
 度之(二)常會：每兩星期舉行一次：由常務委員
 召集之；(三)特別會：由本會委員二人以上之連
 署提議：交中常務委員召集之。
 第十五條 本會經費分為三種：(一)由政府補助：
 (二)登記金：(三)自由捐題。
 第十六條 本簡章自公佈日施行。
 附則 本簡章若有應行修改之處：由本會委員
 三人以上連署：提出本會議決修改之。

中華民國十五年六月廿六日

南洋機器公司廣告

通啟者本公司初設廣福珍於本年六月一日由公堂
允許退出本公司今後本公司營業均由下列數人繼續
辦理仰各知照是幸此佈

民國十五年六月廿六日

梅雲光 陳福賢 全啟
曹鳳理 林浩

擴充水險 敬告僑商

本公司石叻分局在七州府營業之險車門已歷十有餘
載信用卓著遐邇咸知今止加辦水險過行伊始用整生
以廣招徠如蒙 貴客光顧請移玉至波用與電報上
門接洽毋任歡迎

香港先施保險置業有限公司叻局啟

民國十五年六月廿六日

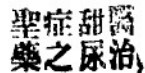
哀啓者

先慈謝夫人於本月十一日出柩候輪運歸梓里

諸先生厚賜輓聯生花獨臨執紼隆情厚誼存
殯均感 植桐 殯均感 植桐 殯均感 植桐
歎殊深哀此登報泣謝伏維 於鑒

民國十五年六月廿一日

誠人陳福賢 謹啟



醫治甜尿症之聖藥

刀
△分售處列下
新嘉坡然利街
有限公司 大

坡新農藥房
小坡新農藥房
聯合藥房有限
公司
七州府及暹羅
爪哇蘇門答臘
查中國等處之
唯一代理人
新嘉坡峇轄及
廣全謹啓



諸君欲謀新
年中之愉快
與幸福請堅
飲佛里蘇與
尼勿有限公司
之各種汽水
一九二五年
十一月一日

○養正學校招生

本校開辦學堂之始，範圍中學小學，乃半日學，夜各補習班，暨見復工讀，半夜夜學，均新辦。定期上月四日上午九時半，舉行入學試驗，有志學者，希期到校，掛號候試，試驗可也。開本校夏令，自廿期七月五日上午八時開課。

(十二) 星洲養正學校啟

民國十五年六月十八日

○介紹白話

敬啟者：山荆曾患癩症，閱六年久，屢經西藥醫治，之藥，雖皆全無效驗。蓋有好友友內子，子曾精研醫之，并介紹本公司中醫先生為之醫治，茲將所加藥治癩症藥，奉給原主。大閱月，初食內子之藥，能止大癢，且隨隨步，如食食量大增，精神亦日有振興，鄙人受謝先生之大德，無以爲報，用將實情，發表於衆，藉揚大德，并告一垂之患，斯病者，俾知先之能，而求治焉。

本坡拉勒巷十八號門牌

(Sd) Le Dantet 趙列氏謹啟

一九二六年六月十四日

Fraser & Neave Ltd.

滑上草油

LUBRICATING OIL

機工器機

FOR FACTORIES

APC

*For cylinders
of semi-diesel
engines*

**STEAM CYLINDER OILS
BEARING OILS
GREASES**

THE BEST AND MOST ECONOMIC OILS ON THE MARKET

The Asiatic Petroleum Co. (S.S.) Ltd.
Incorporated in England.

平德車油 機油 汽機油 L
M
G
O

西油

本公司經
售各種車
油均為南
上之最優
等及最省
費者

亞細亞火
油有限公司

(在英京)
註冊

十五年一

月廿四日

其文(菓于)
鹽)及以羅
等半是英
京智西伊羅
有限公司之
駐港商標

以蓮藕子製成潔無乾燥其粉最
易溶化其味甘適口實日用不可
少之飲品老少強弱均合飲用經
醫藥名師生金經爲治大便閉結
肝部不調膽汁不勻食物不化頭
腦昏亂血輪不潤遍身不遂夜尿
不睡身有水瀉風軟等症之唯一
妙藥凡住於熱帶地方飲之尤合

本公司開辦航業有歷年久遠蒙諸國領事深為歡迎敝公司實多感激茲再由歐洲購辦新船一艘名曰豐平輪大快誠為定作尤能實叻香港汕頭廈門等埠以應各商賈客之雅意該船無蓋位千餘噸客位二千餘名一二號客房裝設噴霧配電氣風扇等蓋備房衣室運動場沖涼房以及電火電扇自來水喉無缺電機種種俱全如有要主若入無他如貴客地方欲得本水電及伙食便美與中價役招待諸主 諸商翁如蒙配運客貨自當一律歡迎該船另行定期如下

○新船回唐

豐盛輪船定五月十一日由檳城
吉隆抵叻十二日往海口香港
汕頭廈門

豐華輪船定五月十四日由仰光
檳城吉隆抵叻十五日往香港
汕頭廈門

豐平輪船定于五月十五日由香
港廈門抵叻十六日往一橫城
仰光

代理船票處

廈門 聯合公司
汕頭 興成公司
香港 同益公司
同發公司
合益公司

和豐輪船有限公司謹啟

十三年七月三十日

眼科第 一

34-1, Hill Street, S'pore

Special Treatment
for eyes & piles

民國十四年四月三日